



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 15-00

Prix : ₹ 15-00

Price : ₹ 15-00

ண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஐ	செப்டம்பர் மீ	29 உ
No.	39 Poudouchéry	Mardi	29	Septembre	2020 (7 Asvina 1942)
No.	Puducherry	Tuesday	29th	September	2020

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்..	628	Sentence arbitral du travail .. 628
		de tribunal.
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 631	Notifications du Gouvernement .. 631
		Government Notifications
பற்றுக்கை அறிவிப்பு	.. 642	Avis de saisis-arrêt .. 642
		Notice of attachment
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 644	Avis d'appel d'offres .. 644
		Tender Notices
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 644	Etablissements dangereux .. 644
		Dangerous Establishments
சாற்றறிக்கைகள்	.. 645	Annonces .. 645
		Announcements

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
AVVAIYAR GOVERNMENT COLLEGE FOR WOMEN

Karaikal, the 17th September 2020.

TENDER NOTICE

In pursuance of the sanction accorded by the Director of Higher Education vide No. 3187/DHTE/SV/2020-21 for the disposal of condemned library books, a sealed tender offering rate per kilogram are invited.

Terms and Conditions

1. Tender superscribing on the envelope as "Tender for the purchase of unserviceable library books" should reach the Principal, Avvaiyar Government College for Women, Karaikal, on or before 16-10-2020 at 3.30 p.m. The tender will be opened on the same day at 3.45 p.m. in the presence of the tenderers, if any.

2. The intending tenderers should deposit an earnest money deposit of ₹ 500 (Rupees five hundred only) while submitting their tender.

3. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after finalizing the tenders.

4. Tenders received after the stipulated date and time will not be accepted.

5. The successful tenderer should pay the amount in full immediately and remove the articles at his/her own cost.

6. GST will be collected extra on the sale of unserviceable library books as per the rate prevailing at the time of disposal/sales.

7. The Principal, Avvaiyar Government College for Women, Karaikal, reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reasons thereof.

8. The intending tenderers can inspect the items during working hours with the permission of the Principal.

9. No claim about the quality, quantity of articles will be entertained once the tender is finalised.

10. In case of dispute, if any, the decision of the Principal will be the final and binding on all concerned.

PRINCIPAL.

காரைக்கால் நகராட்சி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்கண்ட நபர் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் ஒப்புதல் வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி ஆனந்தவள்ளி, க/பெ. சத்தியன், எண் 39, வள்ளலார் நகர், காமராஜர் சாலை, காரைக்கால்.	M/s. SM ஐஸ் பிளாண்ட், வார்டு எண் : M, பிளாக் எண் : 07, டவுண் சர்வே எண் 6/4, மறு அளவை எண்கள் 44/2, 44/4, பிளாட் எண்கள் 169, 170, 171, 184, 185, 186, பிரெஞ்ச் நகர், அக்கரைவட்டம் வருவாய் கிராமம், காரைக்கால்.	M/s. SM ஐஸ் பிளாண்ட்	92 குதிரைத் திறன்.	4

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் காரைக்கால் நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் காரைக்கால் நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

காரைக்கால், 2020 (வருட) செப்டம்பர் மீ 15 வ.

S. சுபாஷ்,
ஆணையர்.

KARAIKAL MUNICIPALITY*Karaikal, the 15th September 2020.***Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned person has requested permission to establish the following industry within the Karaikal Municipal limits, as detailed below:

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. S. Ananthavalli, W/o. M. Sathiyam, No. 39, Vallalar Nagar, Kamaraj Salai, Karaikal.	M/s . SM Ice Plant, Ward No. M, Block No. 07 Town survey No. 6/4 Re-survey Nos. 44/2, 44/4, Plot Nos. 169, 170, 171, 184, 185, 186, French Nagar, Akkaraivattam Revenue Village, Karaikal.	M/s . SM Ice Plant	92 H.P.	4

In conformity with rule 8 of the Puducherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Municipalities Act, 1973, objections if any to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, Karaikal Municipality within ten days from the date of publication of this notice in the official gazette for consideration.

The objections so received within the specified period will be considered by the Karaikal Municipality in accordance with the rules.

S. SUBASH,
Commissioner.

CHANGE OF NAME

I, Udhayaamurthy, son of S.R. Muthukumaran, aged about 21 years, residing at No. 4A, Kamarajar Street, Muthiraiyarpalayam, Puducherry-605 009, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that I have so far been called as 'Udhayaamurthy' and the same has been followed in my Birth Certificate vide Registration No. M/1997/09551, dated 29-08-1997, issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry, Elector's Photo Identity Card No. NOG0087007, Aadhaar Card No. 9495 1484 2817, Passport given name No. P0880098, dated 13-06-2016, valid up to 12-06-2026 issued by the Regional Passport Officer, Chennai, Driving Licence No. PY01-20150010143, dated 01-12-2015, Transport Department, Puducherry, PAN Card No. AFAPU3568G and in all my Educational Certificates.

I state that for numerological and sentimental reasons, I have now changed my name as 'V.M. Udhayamurthi' and hereafter, I shall be known by the new name 'V.M. Udhayamurthi'.

I hereby declare that I shall at all times hereafter in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions, private as well as upon all occasions whatsoever use and sign the name 'V.M. Udhayamurthi' as my name in place and in substitution of my former name.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge and belief, and nothing material has been concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 28th day of May 2019.

282506

M. UDHAYAAMURTHY.